

Készítés dátuma: 2025.08.15.

1. verzió

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1. Termékazonosító: KAEITEMASCHINENOEL BSE 85 K
1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:
Azonosított felhasználás: Kenőanyag.
1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:
Szállító: FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH
Friesenheimer Str. 19., 68169 Mannheim, Németország
Telefon: +49 621 3701-0 (központ)
Fax: +49 621 3701-570
Forgalmazó: Soós és Társa Zrt.
H-1163 Budapest, Kövirózsa u. 5.
Telefon: +36 1 700 2121
E-mail: info@soos.hu
Biztonsági adatlapért felelős személy: info@soos.hu
1.4. Sürgősségi telefonszám: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Budapest, HU
+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)
+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)
Általános vészívó:112 Mentők: 104 Tűzoltók: 105 Rendőrség: 107

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása: A termék az 1272/2008/EK EPT rendelet szerint nem veszélyes keverék.
2.2. Címkézési elemek: Nem jelölésköteles.
KAEITEMASCHINENOEL BSE 85 K
EUH210 „Kérésre biztonsági adatlap kapható”.
2.3. Egyéb veszélyek: A termék nem tartalmaz PBT, vPvB és endokrin károsító hatású anyagot $\geq 0,1$ %-ban. Ásványolajtermékek és vegyi termékek kezelése során a szokásos óvintézkedések (7. szakasz) és a személyi védőfelszerelések (8. szakasz) betartása mellett nem ismert különösebb veszély. A termék nem kerülhet a környezetbe ellenőrizetlenül.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- 3.2. Keverékek: Szintetikus alapolajok keveréke adalékanyagokkal.

komponens	azonosítók	osztályozás	%
triaril-foszfát, alkilezett	CAS szám: - EU szám: 700-990-0 Regisztrációs szám: 01-2119519251-50-xxxx	Aquatic Acute 1 H400, Aquatic Chronic 2 H411 (M _{akut} : 1; M _{krónikus} : 1)	1,0-2,5

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- Általános: Azonnal távolítsuk el a termék által szennyezett ruhadarabokat.
4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:
Elsősegélynyújtás belélegzés után: Biztosítsunk friss levegőt. Tünetek esetén forduljunk orvoshoz.
Elsősegélynyújtás bőrrel való érintkezés után: Mossuk le szappannal és vízzel.
Elsősegélynyújtás szembe jutást követően: Azonnal mossuk ki a sérült szemét bő vízzel, miközben felhúzzuk a szemhéját.
Elsősegélynyújtás lenyelés után: Alaposan öblítsük ki az áldozat száját.
4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:
Bőr- és szemirritációt okozhat.
4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:
Tünetek jelentkezése esetén forduljunk orvoshoz.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag:

Megfelelő oltóanyag: CO₂, tűzoltópor vagy vízpermet. Nagyobb tüzeket alkoholálló habbal vagy megfelelő felületaktív anyagot tartalmazó vízpermettel oltunk.

Nem megfelelő oltóanyag: Erős vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Tűz esetén egészségre veszélyes gázok keletkezhetnek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Tűz esetén viseljünk önálló légzőkészüléket és teljes védőruházatot. Vigyük el a tartályt a tüztérből, ha biztonságosan megtehető. A tűzoltási hulladékot és a szennyezett oltóvizet a hivatalos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk. A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük össze. Nem juthat a csatornába.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Kiömlés esetén vigyázzunk a csúszós padlókon és felületeken.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Akadályozzuk meg a kiömlés terjedését (pl. megkötéssel vagy olajzáró réteggel). Kerüljük a környezetbe való kibocsátást. A környezetvédelmi vezetőket minden nagyobb kiömlésről tájékoztassuk. Akadályozzuk meg a további szivárgást vagy kiömlést, ha ez biztonságosan megtehető. Ne engedjük, hogy a csatornarendszerbe, felszíni vagy talajvízbe kerüljön.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Allítsuk le az anyag áramlását, ha ez biztonságos. Itassuk fel folyadék-megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyagok, univerzális kötőanyagok, fűrészpor). Az összegyűjtött anyagot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra: Lásd a 7., 8. és 13. szakaszokat!

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Kerüljük az aeroszolok képződését. A termékkel való munka közben tilos enni, inni és dohányozni. Az ásványolajtermékek vagy vegyi termékek kezelésekor szokásos óvintézkedéseket tegyünk meg. Tartsuk be a helyes ipari higiéniai gyakorlatokat. Biztosítsunk megfelelő szellőzést.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:

Tartsuk be a vízszennyező termékek kezelésére és tárolására vonatkozó helyi előírásokat. Ne melegítsük lobbaspont közeli hőmérsékletre. Tárolási osztály: 10 Gyúlékony folyadékok.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Lásd az 1.2. szakaszt!

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek: A komponensekre nincsenek meghatározva munkahelyi expozíciós határértékek az adatlap készítésekor hatályos 5/2020. (II. 6.) ITM rendeletben.

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Műszaki óvintézkedések:

Biztosítsunk megfelelő szellőzést. A szellőztetés mértékét igazítsuk a körülményekhez. Adott esetben használjunk technológiai záratokat, helyi elszívó szellőztetést vagy egyéb műszaki szabályozásokat a levegőben lévő szintek ajánlott expozíciós határértékek alatt tartására. Ha az expozíciós határértékeket nem határozták meg, tartsuk a levegőben lévő szintet elfogadható szinten.

Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőfelszerelés

Általános információk:

Munkaközi szünetek előtt és munka után mossunk kezet. Használjunk egyéni védőfelszerelést az előírtak szerint. Az egyéni védőfelszerelést a CEN szabványoknak megfelelően és az egyéni védőfelszerelés szállítójával egyeztetve válasszuk ki. A vegyi anyagok vagy ásványolajtermékek kezelése során a szokásos óvintézkedéseket tartsuk be.

Biztonsági adatlap nem veszélyes keverékhez
a 2020/878/EU bizottsági rendelet szerint

Szem-/arcvédelem:	Kerüljük a termék bőrrel és szemmel való érintkezését. Védőszemüveg/arcvédő használata ajánlott. Fröccsenés veszélye esetén viseljük védőszemüveget vagy arcvédőt.
Kézvédelem:	Védőkesztyű, ahol a biztonsági utasítások megengedik. Anyag: nitril-butil-kaucsuk (NBR, min. áttörési idő: ≥ 480 perc. Az anyag ajánlott vastagsága: $\geq 0,38$ mm. Kerüljük a termék hosszan tartó és ismételt bőrrel való érintkezését. A kesztyű gyártója megfelelő kesztyűket ajánlhat. Használjunk bőrvédő krémet a bőr megelőző védelmére. A pontos áthatolási időt a védőkesztyű gyártójától kell megtudni, és be kell tartani.
Bőr- és testvédelem:	Ne hordjunk a termékkel átitatott tisztítókendőket a nadrágzsebben. Viseljük megfelelő védőruházatot.
Légzésvédelem:	Biztosítsuk a megfelelő szellőzést/elszívást a munkahelyen. Kerüljük a gőz/aeroszol belélegzését.
Termikus veszély:	Nem ismert.
Higiéniai óvintézkedések:	Mindig tartsuk be a megfelelő személyi higiéniai intézkedéseket, például mosakodjunk meg az anyaggal való munka után, valamint étkezés, ivás és/vagy dohányzás előtt. A munkaruhát rendszeresen mossuk ki a szennyeződések eltávolítása érdekében. A tisztíthatatlan szennyezett lábbelit dobjuk ki.
Környezetvédelmi-ellenőrzés:	Nincsenek rendelkezésre álló adatok.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

a) Halmazállapot:	Folyadék.
b) Szín:	Sárga.
c) Szag:	Jellegzetes.
d) Olvadáspont/fagyáspont:	Nincs meghatározva.
e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	Nincs meghatározva.
f) Tűzveszélyesség:	Nincs besorolva tűzveszélyesként.
g) Felső és alsó robbanási határértékek:	Keverékekre nem alkalmazható.
h) Lobbanáspont:	246 °C.
i) Öngyulladás hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
j) Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
k) pH:	Nem alkalmazható (a termék nem vízoldható).
l) Kinematikus viszkozitás (40 °C):	80 mm ² /s.
m) Oldhatóság:	Vízzel nem elegyedik
n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):	Nem alkalmazható (keverék).
o) Gőznyomás:	Keverékekre nem alkalmazható.
p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség:	0,99 g/cm ³ (15 °C).
q) Relatív gőzsűrűség:	Keverékekre nem alkalmazható.
r) Részecskejellemzők:	Folyadékokra nem alkalmazható. Nem tartalmaz nanoformát.

9.2. Egyéb információk:

Robbanásveszélyesség:	Nem releváns a besorolás szempontjából
Oxidáló tulajdonságok:	Nem releváns a besorolás szempontjából

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség:	Normál körülmények közt stabil.
10.2. Kémiai stabilitás:	Normál körülmények közt stabil.
10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:	Normál körülmények közt stabil.
10.4. Kerülendő körülmények:	Normál körülmények közt stabil.
10.5. Nem összeférhető anyagok:	Erélyes oxidáló anyagok, erős savak, erős bázisok.
10.6. Veszélyes bomlástermékek:	Hőbomlás vagy égés során szén-oxidok és más mérgező gázok vagy gőzök szabadulhatnak fel.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk:

- a) akut toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján nincs osztályozva.
- triaryl-foszfátok, alkilezett:
LD₅₀ (szájon át, patkány): > 5001 mg/kg.
- b) bőrkorrózió/bőrirritáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- e) csírasejt-mutagenitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- f) rákkeltő hatás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- g) reprodukciós toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- i) ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.
- j) aspirációs veszély: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozási kritériumok nem teljesülnek.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ:

A termék nem tartalmaz endokrin károsító hatású anyagot $\geq 0,1$ %-ban.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

- triaryl-foszfátok, alkilezett:
LC₅₀ (hal, 96 h): 0,8 mg/l.
EC₅₀ (Daphnia magna, 48 h): 0,202 mg/l.
NOEC (hal, 90 nap): 0,093 mg/l.
NOEC (Daphnia magna, 21 nap): 0,0399 mg/l.
EC₅₀ (alga, 72 h): 1,4 mg/l.
NOEC (alga, 72 h): 0,05 mg/l.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:

Keverékekre nem alkalmazható.

triaryl-foszfátok, alkilezett: Biológiailag könnyen lebontható (61 %, 28 nap).

12.3. Bioakkumulációs képesség: Keverékekre nem alkalmazható.

12.4. A talajban való mobilitás: Keverékekre nem alkalmazható.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:

A termék nem tartalmaz PBT és/vagy vPvB anyagot.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok:

A termék nem tartalmaz endokrin károsító hatású anyagot $\geq 0,1$ %-ban.

12.7. Egyéb káros hatások:

Vízveszélyesség, WGK: 1 enyhén veszélyes a vízre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek: Az anyagot és a tartályát biztonságosan ártalmatlanítsuk az országos előírások (2012. évi CLXXXV. törvény, 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet, 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet, 276/2023. (VI. 29.) Korm. rendelet ill. a 343/2011. (XII. 29.) Korm. rendelet és a 442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet) szerint.

Szermaradék/hulladék:

Veszélyes hulladék. Hulladék azonosító kód: 13 02 08. Ne öntsük a csatornába.

Biztonsági adatlap nem veszélyes keverékhez
a 2020/878/EU bizottsági rendelet szerint

A használt termékek tárolásakor ügyeljen a hulladékkategóriák és a keverési utasítások betartására.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A szállítási előírások (ADR/RID, ADN, IMDG, ICAO, IATA) osztályozási rendszerei szerint a termék nem számít veszélyes árunak.

- 14.1. UN-szám vagy azonosító szám:
Nem alkalmazható.
- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:
Nem alkalmazható.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):
Nem alkalmazható.
- 14.4. Csomagolási csoport:
Nem alkalmazható.
- 14.5. Környezeti veszélyek:
Nem alkalmazható.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:
Nem alkalmazható.
- 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás:
Nem alkalmazható.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

Vízveszélyesség, WGK: 1 enyhén veszélyes a vízre.

Allgemeine Verwaltungsvorschrift zur Änderung der Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe Vom 27. Juli 2005

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: Nem készült (keverék).

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A 2. és 3. szakaszban lévő H- és EUH-mondatok teljes szövege:

H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
EUH210	„Kérésre biztonsági adatlap kapható”.
Rövidítések:	
Aquatic Acute	Aquatic Acute / Vízi akut
Aquatic Chronic	Aquatic Chronic / Vízi krónikus
HU	Hungary / Magyarország
EEA / EGT	The European Economic Area / Európai Gazdasági Térség
EEC / EGK	European Economic Community / Európai Gazdasági Közösség
EC / EK	European Community / Európai Közösség
EU	European Union / Európai Unió
UN / ENSZ	United Nations / Egyesült Nemzetek Szervezete
CAS	Chemical Abstracts Service / Kémiai Nyilvántartó Szolgálat
CLP	Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures / A veszélyes anyagok és keverékek osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó szabályozás
ADR	Accord relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route / A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló megállapodás
RID	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer / A veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat, a nemzetközi fuvarozási egyezmény B. függelékének 1. melléklete
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure / A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata
IMO	International Maritime Organization / Nemzetközi Tengerészeti Szervezet
IATA	International Air Transport Association / Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség

Biztonsági adatlap nem veszélyes keverékhez
a 2020/878/EU bizottsági rendelet szerint

ICAO	International Civil Aviation Organization / Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet
CEN	Comité Européen de Normalisation / Európai Szabványosítási Bizottság
LD ₅₀	Lethal dose 50 percent / 50 százalékos heveny mérgezőképesség (közepes halálos dózis)
LC ₅₀	Lethal Concentration 50 % / közepes halálos koncentráció / A heveny mérgezőképesség 50 %-os értéke belélegzés esetén
EC ₅₀	Effective concentration 50 % / Effektív koncentráció 50 % / Az anyag tényleges koncentrációja, amely a legnagyobb válaszreakció 50 %-át eredményezi
NOEC	No Observed-effect concentration / Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció / A hosszútávú megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
PBT vPvB	persistent, bioaccumulative, toxic / perzisztens, bioakkumulatív, mérgező very persistent, very bioaccumulative / nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív
WGK	Wassergefährdungsklasse / Vízesélyességi osztály
EPC / EPT	The European Parliament and the Council / Európai Parlament és a Tanács
NPHMOS /ETTSZ	The National Public Health and Medical Officer Service / Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat
Korm.	Government / Kormány
ITM	Minister for Innovation and Technology / Innovációért és Technológiáért felelős Miniszter
VM	Minister for Rural Development / Vidékfejlesztési Miniszter

A biztonsági adatlapot a szállító 2022.12.07-i, angol nyelvű (DE10_600680152_KAELTEMASCHINENOEL BSE 85 K 1LMET_DE_EN_00005 (2)) biztonsági adatlapja alapján készítette:

Czikó László (e-mail: cziko.laszlo59@gmail.com; mobil: +36 20 9441988).

Kérjük, ha az adatlapon legjobb igyekezetünk ellenére hibát találnának, szíveskedjenek minket azonnal figyelmeztetni.



HÓBAGOLY
SOÓS ÉS TÁRSA ZRT.